

2 21 UNI 222 - ISO 14 (DIN 5462)

CODICE DI ORDINAZIONE / ORDERING CODE

24 FXG XXX X X X 0 X 0

CILINDRATA / DISPLACEMENT
0 = SINGOLA / SINGLE

ACCESSORI / ACCESSORIES
0 = NESSUNO / NONE
1 = CON RACCORDO / WITH FITTING

VARIANTI / VARIANTS
0 = NESSUNA / NONE

GUARNIZIONI / GASKETS
0 = NBR (standard)
H = HNBR (a richiesta / on request)
V = VITON (a richiesta / on request)

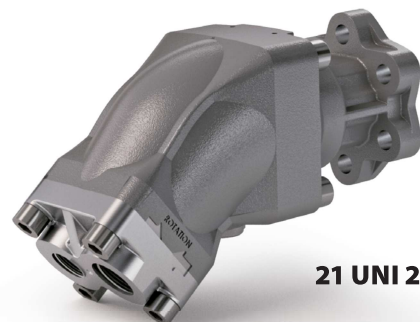
ALBERO / SHAFT
0 = 21 UNI 222
S = ISO 14 (DIN 5462)

ROTAZIONE / ROTATION
D = DESTRA / CLOCKWISE
S = SINISTRA / ANTICLOCKWISE

CILINDRATA / DISPLACEMENT

TIPO / TYPE

POMPA A PISTONI ASSE INCLINATO / BENT-AXIS PISTON PUMP



21 UNI 222



ISO 14 (DIN 5462)

Asse inclinato **MONODIREZIONALI**
Bent-axis MONODIRECTIONAL



FXG 016

FXG 025

CARATTERISTICHE E DATI TECNICI / SPECIFICATIONS AND TECHNICAL DATA

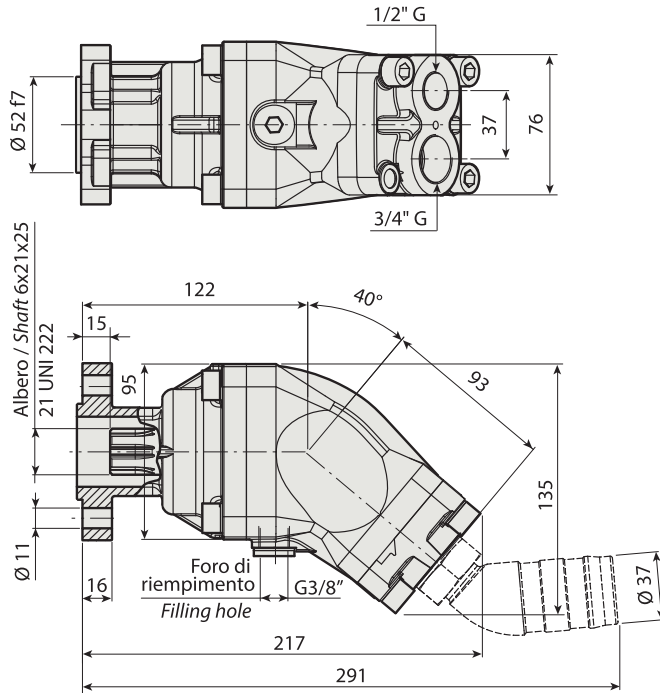
TIPO / TYPE		FXG 016		FXG 025	
Cilindrata Displacement	Vg	cm ³ /n cm ³ /rev.	16.88		25.76
Pressione massima Max operating pressure	P1	bar	450		450
Pressione massima di picco Max peak pressure	(≤ 0.1 s) P3		500		500
Velocità massima intermittente Max intermittent speed	(P ≤ 30 bar) n3	n3	3000		3000
Velocità massima continua Max continuous speed	(≤ P1) n1	n/min r.p.m.	2300		2300
Velocità minima intermittente Min intermittent speed	(≤ P2 x 0.5) (max 30 s) n4			300	
Pressione in aspirazione (assoluta) Suction pressure (absolute)	P	bar	0.7 ÷ 1.5		
Campo di viscosità lavoro Operating viscosity range	√		9 ÷ 75		
Campo di viscosità ottimale Optimal viscosity range	√	cSt	15 ÷ 46		
Massima viscosità avviamento Start up max viscosity	√		1000		
Temperatura fluido °C (t) Fluid temperature °C (t)	t	°C	-25 ÷ 80		

KIT GUARNIZIONI COMPLETO NBR (standard) / COMPLETE SEALS KIT NBR (standard) COD. 22000300400000 (FXG 21 UNI 222)
COD. 22000300300000 (FXG ISO 14 - DIN 5462)

Per la scelta dei raccordi orientabili vedi pag. <?>-<?> / For the selection of adjustable fittings see page <?>-<?>

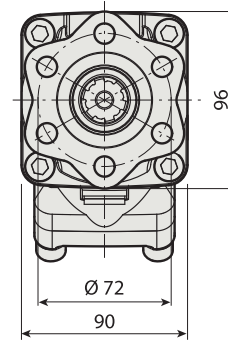
DIMENSIONI / DIMENSIONS

21 UNI 222



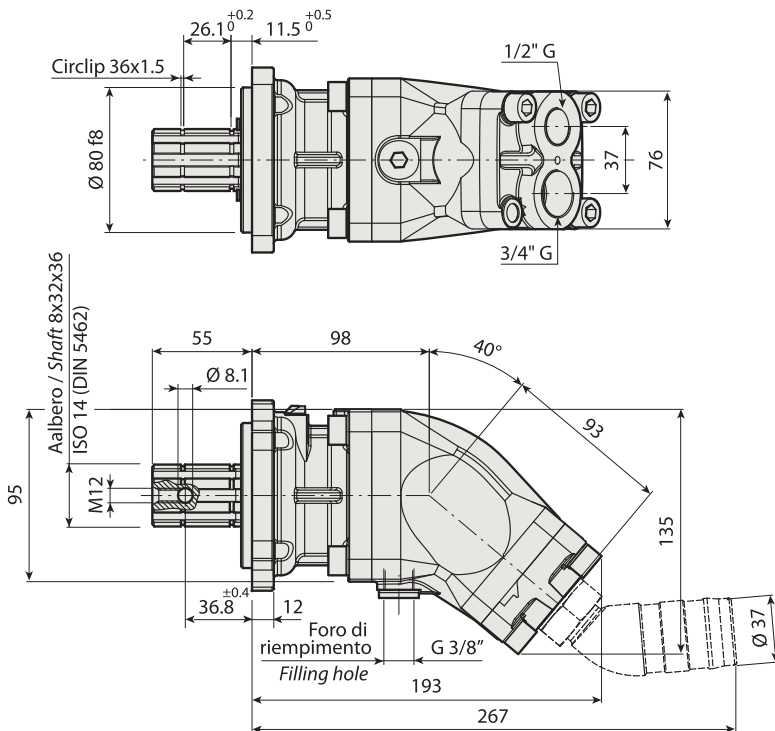
CARATTERISTICHE E DATI TECNICI
SPECIFICATIONS AND TECHNICAL DATA

TIPO TYPE	CODICE / CODE		PESO WEIGHT kg
	ROTAZIONE DESTRA CLOCKWISE ROTATION	ROTAZIONE SINISTRA ANTICLOCKWISE ROTATION	
FXG 016	24FXG016D0X0X0	24FXG016S0X0X0	6.3
FXG 025	24FXG025D0X0X0	24FXG025S0X0X0	



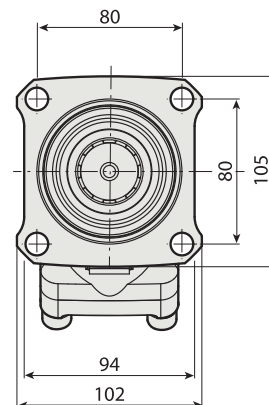
DIMENSIONI / DIMENSIONS

ISO 14 (DIN 5462)



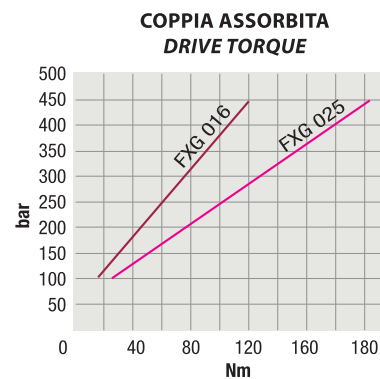
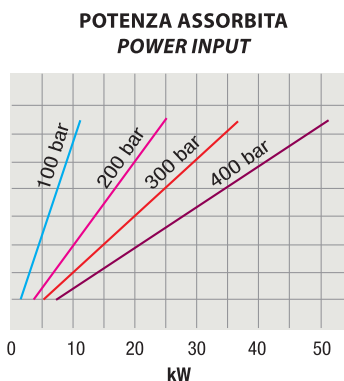
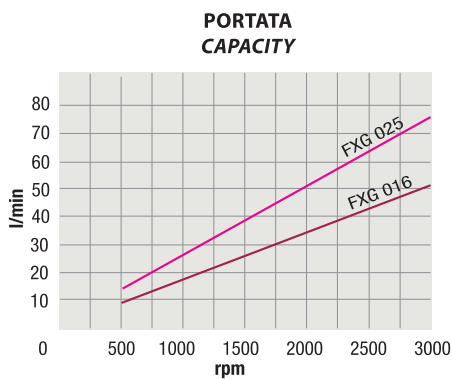
CARATTERISTICHE E DATI TECNICI
SPECIFICATIONS AND TECHNICAL DATA

TIPO TYPE	CODICE / CODE		PESO WEIGHT kg
	ROTAZIONE DESTRA CLOCKWISE ROTATION	ROTAZIONE SINISTRA ANTICLOCKWISE ROTATION	
FXG 016	24FXG016DSX0X0	24FXG016SSX0X0	6.9
FXG 025	24FXG025DSX0X0	24FXG025SSX0X0	



2 21 UNI 222 - ISO 14 (DIN 5462)

DIAGRAMMI / DIAGRAMS



RILIEVI ESEGUITI CON OLIO ISO VG 46 A 50° C ($\nu = 30$ cSt)
THE ABOVE SPECIFICATIONS REFER TO OIL TYPE ISO VG 46 AT 50° C ($\nu = 30$ cSt)

FILTRAZIONE

Si raccomanda filtrazione sul ritorno (o mandata) come da tabella a lato. La filtrazione in aspirazione è sconsigliata in quanto può generare fenomeni di cavitazione. Qualora si rendesse indispensabile, rispettare i valori limite di depressione previsti di -0,3 bar (corrispondente a 0,7 bar assoluti).

FILTERING

Filtering on return line (or outlet) recommended. Refer to the side table. A filter on the inlet is not recommended because of possible cavitation problems. If it is necessary, the suction pressure limit of -0,3 bar (corresponding to 0,7 absolute bar) must be respected.

Pressione Lavoro Working Pressure P_2	Contaminazione / Contamination		Filtro / Filter $\beta_x = 75$
	NAS 1638	ISO 4406	
≤ 200 bar	10	19/16	25 μm
< 300 bar	9	18/15	20 μm
≥ 300 bar	8	17/14	10 μm

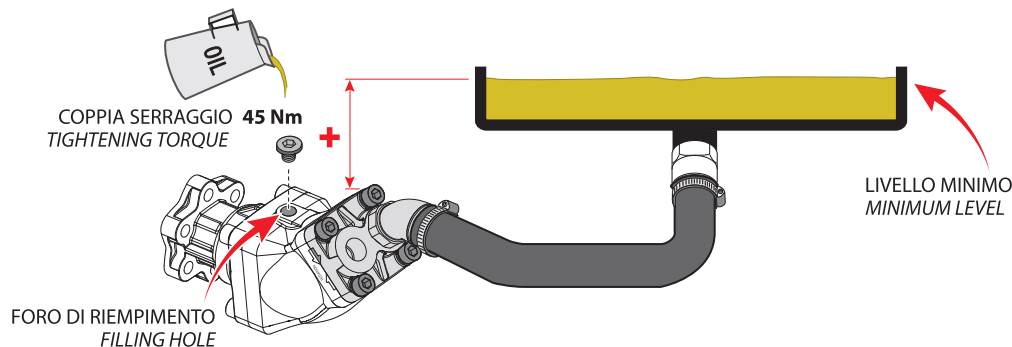
RACCORDERIA

Avvitare sulla pompa raccordi GAS-CILINDRICO (BSP) a tenuta frontale. **NON** applicare raccordi con filettatura conica (NPT).

FITTINGS

Make use of cylindric gas-fittings (BSP) with O-ring, bonded-seal on the pump. Do **NOT** use fittings with conical thread (NPT).

NORME PER L'INSTALLAZIONE / INSTALLATION INSTRUCTIONS

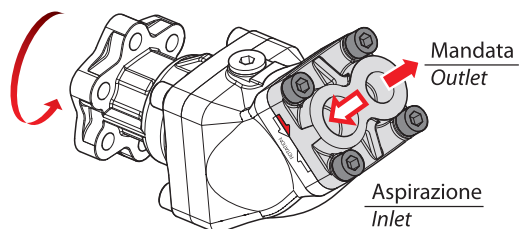


Prima dell'avviamento assicurarsi che la pompa sia riempita d'olio o spurgando l'aria dal foro di riempimento o riempiendola preventivamente.

Before starting up make sure that the pump is filled with oil, either by bleeding the air through the filling hole or by filling the pump up previously.

**Il mancato rispetto della norma può provocare danneggiamenti alla pompa.
Failing to observe this rule may cause damages to the pump.**

SENSO DI ROTAZIONE/CAMBIO ROTAZIONE / DIRECTION OF ROTATION/CHANGE OF ROTATION



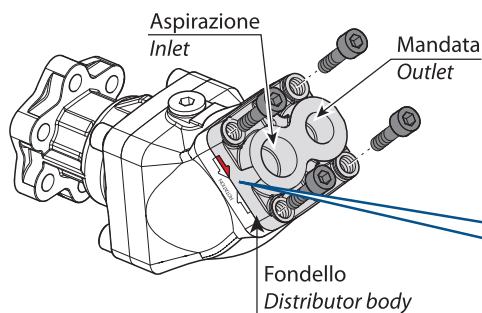
Determinazione senso di rotazione.

Choosing the direction of rotation.

POMPA ROTAZIONE DESTRA
(PTO ROTAZIONE SINISTRA)

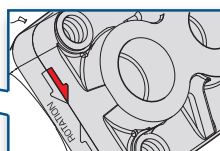
CLOCKWISE ROTATING PUMP
(ANTICLOCKWISE ROTATING PTO)

Coppia serraggio viti
Tightening torque screws **80 Nm**



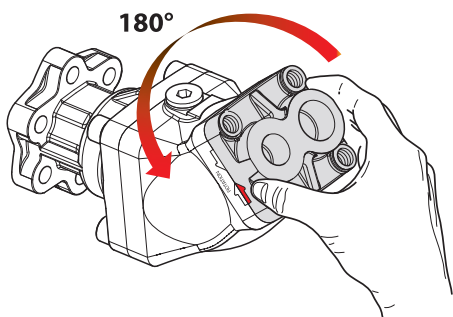
Per invertire il senso di rotazione, togliere le 4 viti e tenendo accostato il fondello, ruotarlo di 180°. Serrare le 4 viti a 80 ± 5 Nm.

To change the direction of rotation remove the 4 screws and keeping the distributor body close to the pump, rotate it by 180°. Tighten the 4 screws at 80 ± 5 Nm.



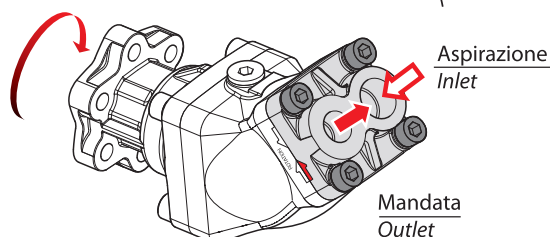
FRECCIA + TACCA = SENSO DI ROTAZIONE

ARROW + NOTCH = DIRECTION OF ROTATION



NB: durante l'operazione il fondello non deve mai distaccarsi dal corpo pompa per più di 2 mm.

WARNING: during this operation the distributor body must not move away from the pump body more than 2 mm.



POMPA ROTAZIONE SINISTRA
(PTO ROTAZIONE DESTRA)

ANTICLOCKWISE ROTATING PUMP
(CLOCKWISE ROTATING PTO)